

# Gronda prestaziun – bun quint – plirs projects

Societad Retorumantscha – revista da 2013 e prevista per 2014

■ **(anr/gc) La Societad Retorumantscha (SRR) – ella edescha il Dicziunari Rumantsch Grischun (DRG) e las Annalas – salva sia radunanza mintgamai la primavera – e quai pil solit a Cuira. Quai è era stà quest onn il cas venderdi passà e l'inscunter frequentà bain.** Il parsura, *Cristian Coltenberg*, Cuira/Cumbel, ha già bler da rapportar. Sias conclusiuns e prospectivas han laschà percorscher ch'igl è vegnì prestà buna e surtut qualifitgada lavur tras l'Institut dal DRG e cun edir las Annalas – e che quai sa cuntinueschia.

## Cavazzins, fascichels ed Annalas

2013 è vegnì redigì ina pulita retscha da cavazzins, publicità il fascichel dubel 177/178 (matg – mecaniker) e preparà la gronda part dal fascichel 179 ed ils indices dal tom 13. Era han ins pudì realisar per gronda part la fasa IV dal project «Museum digital da pleds». La fototeca dal DRG è vegnida digitalisada e redigida a fin.

Las Annalas 126/2013 han *Esther Krättli* e *Renzo Caduff* redigì. Esther Krättli ha fatg quai per la davosa giada. 15 onns è ella stada redactura e già blers meritis, era cun segirar dapli sustegn fi-

nanzial. Sco ses successur è vegnì tschernì *Dumenic Andry*.

## Blera lavur publica

En la publicitad sa preschenta la SRR sur las activitads da l'Institut dal DRG. Quel dat scleriment a las visitas sin dumondas da linguatg e cultura e tgira activamain relaziuns cun la publicitad interessada, era tras organisar exposiziuns e cun publicaziuns en las medias.

## Mutaziuns

*Ricarda Liver* è sa retratga sco commembra da la Cumissiun per ils vocabularis naziunals suenter avair appartegnì 15 onns a quel gremi. Sco successur è vegnì tschernì *Rico Valär*. – *Uorschla Natalia Caprez Brülhart* è da nov commembra da la Cumissiun filologica. – Demissiunà ha era *Christian Cavegn* sco revisur da quint. El ha prestà onns ora buns servetschs. Ses successur è *Pierrin Caminada*, l'antierur cassier da la SRR.

## Quint cun gudogn

Il quint da la SRR 2013 – preschentà e commentà dal cassier *Roman Sgier* – sera cun entradas dad 1,362 milliuns ed 1,356 milliuns francs sortidas – pia cun in gudogn da 6600 francs. – Las entra-

das principalas, cun 1,1 milliuns, derivan da l'Academia svizra da scienzas moralas e socialas (confederaziun). Las pli autas expensas chaschunan ils salaris als commembers dal stab da redacziun cun 11 persunas – numnadamain dapli che 900 000 francs.

## Prevista per 2014

En il decurs da quest onn vegnan las

bancas da datas da l'Institut dal DRG cumplettadas permanentamain. Già han ins mess online ils davos onns: Il register da las Annalas, il register cun il tom 17 «Funtaunas da dretg», las Annalas (integral) e la fototeca. Uschia è l'emprima fasa dal «Museum digital da pleds» finida. La finamira fiss da metter online tuts products da la lavur scientifica dal DRG.

## Balthasar Gioseph de Vincenz (1789–1858)

*Ursin Lutz*, redactur dal DRG, ha dau in schatg da sia dissertaziun, gest inoltrada, davart il Sursilvan Balthasar Gioseph de Vincenz, naschius 1789 a Siat, staus d'ront decennis en survetsch militar sut la cruna spagnola e returnaus 1835 a Münster. Derivonts da sempas relaziuns, senza scolaziun pli gronda, eis el ius en Spagna en survetsch sut la cruna spagnola e gidau all'entschatta ell'uiara per l'indipendenza da Napoleon. El ei s'avanzau a litinent-colonel e daventaus cavalier dallas ordras militaras dil retg da Spagna.

Sia ovra «Meum Scret» ensiara ina retscha da documents cun ina retrospectiva davart leuen ed adina era en connex da

sias relaziuns cul Grischun ch'el ha visitau e pudiu constatar la gronda pupira che revega cheu tier nus da quels onns. El ei segidaus cun procurar lavur leuen a dils nos e tras sustener collectas. Il success ei denton staus pigns.

Quei document, da ca. 180 paginas, secatta oz egl'archiv cantunal. El ei buca mo interessants pervia dils fatgs e schabets cunteni, mobein muort la permanenta mischeida da latin, spagnol e romontsch en la construcziun. Aschia ein sedadas divergenzas ell'applicaziun e muntada dils plaid ch'engrevegieschan mintgaton la capientscha. Tut en tut in autentic maletg cun biaras facetts davart il mund en Spagna e tier nus avon 200 onns.